

# LIBERACIÓN: Pésaj a Través de un Lente de Liberación Judío-Latino

Contributed by [Jewtina y Co.](#)

Source:



Cada año, alrededor del mundo, el pueblo judío se reúne en familia y en comunidad para recordar la historia de Pésaj. Durante este festival, se nos enseña a contar la historia de nuestros antepasados esclavizados e imaginar como si nosotros mismos estuviéramos siendo emancipados de la esclavitud. Hacemos esto cada año para recordar el sufrimiento de quienes nos precedieron y recordar el sufrimiento que todavía existe en la sociedad de hoy. Incluso podemos ver a Pesaj como una oportunidad para renovar nuestro compromiso con la justicia social.

Como judíos latinos, con conexión a Latinoamérica, Pésaj es una oportunidad para recordar y reflexionar sobre los eventos que han tomado lugar en la región que muchas de nuestras familias han llamado hogar durante cientos de años. Todos llevamos algo de dolor, ya sea de nuestros antepasados o de nuestras propias experiencias en la sociedad.

La Hagadá se resume con la idea: "ahora somos esclavos, el año que viene, que todos seamos libres". Al pensar en la libertad, ¿qué grupos de personas han sido constantemente oprimidos? ¿En qué parte de nuestras propias vidas estamos contribuyendo, consciente o inconscientemente, a su opresión? ¿Qué hará falta para que todos alcancemos la liberación?

Durante este festival, lo invitamos a unirse a nosotros para personalizar nuestra historia de liberación. Al dejar "mitzrayim" (Egipto, el lugar estrecho), para lograr la libertad, recordemos que debemos centrarnos en los más marginados, para que todos podamos ser libres. Marchemos juntos hacia una redención que incluya a los más explotados y vulnerables dentro de nuestras comunidades.

## PÉSAJ A TRAVÉS DE UNLENTE DE LIBERACIÓN JUDÍO-LATINO

### MAROR - Primera Hierba Amarga

*El maror es una hierba amarga que nos recuerda la amargura de la esclavitud. Típicamente representado en el plato del Seder con rábano picante, su sabor consume nuestros sentidos. Con maror recordamos el sufrimiento de nuestra gente y nuestro planeta, explotados y destruidos a lo largo de nuestra historia.*

- **La conquista del Nuevo Mundo:** No pasó mucho tiempo después de que se descubrió el Nuevo Mundo, que los exploradores se dieron cuenta de las ganancias que provenían de los recursos naturales de la región. Bajo el mando de los conquistadores, los imperios azteca e inca fueron conquistados entre 1519 y 1533, y más de 4 millones de africanos esclavizados fueron llevados a América Latina a través del comercio de esclavos en el Atlántico. Esto condujo a siglos de dominio español y portugués, esclavización y marginación de los pueblos negros e indígenas, y la formación de un sistema de castas raciales que continúa oprimiendo sistemáticamente a los negros e indígenas en América Latina hoy en día.

### JASERET - Segunda Hierba Amarga

*Jaseret es una segunda hierba amarga, típicamente utilizada en korej (o sándwich de Hillel), que consiste en matzá, hierbas amargas y jaroset. A menudo, la lechuga romana simboliza el período de tiempo en Egipto que comenzó pacífico, pero terminó duro y amargo. Este segundo sabor de amargura encierra el sufrimiento de quienes fueron víctimas del terrorismo.*

- **El Atentado a la AMIA:** El 18 de julio de 1994 (el 10 de Av en el año judío de 5754), un hombre que conducía un camión utilitario cargado con varios cientos de libras de nitrato de amonio y TNT se detuvo en el centro comunitario judío de Buenos Aires (Asociación Mutual Israelita Argentina - AMIA) y detonó su bomba. Este evento, que cobró la vida de 85 personas e hirió a cientos, cambió por completo las comunidades judías en América Latina. Se implementaron medidas de seguridad duraderas en escuelas, sinagogas y centros deportivos y culturales. Hoy, ningún gobierno argentino ha llevado ante la justicia a ninguno de los perpetradores.

### ZEROA - Tibia de Cordero Asada

*El zeroa, es la tibia de cordero asada, simbolizando el Korbán Pésaj-- lo que los judíos sacrificaron como ofrenda cuando el Templo estaba en Jerusalén. El zeroa sirve como un recordatorio visual del sacrificio que los israelitas ofrecieron antes de salir de Egipto y se ofreció durante generaciones hasta la destrucción del Templo. Nombramos lo que se sacrifica cuando la opresión no se interrumpe en nuestras comunidades.*

- **Anti-Indigenous and Anti-Black Racism:** América Latina tiene una relación histórica dolorosa y traumática con el colonialismo. Desde el establecimiento del Nuevo Mundo, los conceptos de identidad racial han estado presentes. Con el apoyo de un sistema de castas que describía todas las diferentes formas en que los pueblos indígenas se habían mezclado con africanos y europeos, a las personas se les otorgaron diferentes derechos basados en su identidad racial. A principios y mediados del siglo XX, varios países de América Latina adoptaron el concepto de "mestizaje" en un esfuerzo por eliminar el conflicto racial y promover la idea de identidades nacionales. Si bien muchos negarán que el racismo exista en América Latina, el eurocentrismo continúa dominando los estándares de belleza, económicos, educativos, de entretenimiento y lingüísticos de nuestra cultura. Además, no podemos abordar el racismo anti-indígena y anti-negro en nuestros sistemas económicos, ambientales, políticos y sociales sin reconocer cómo la historia indígena y negra ha sido ampliamente desacreditada en la cultura latina. Como judíos, también somos cómplices del racismo anti-negro en nuestras comunidades judías. El racismo histórico y actual hacia los judíos negros puede atestiguiarse en nuestras políticas institucionales, prácticas de conversión, medios de comunicación y actitudes personales.

### KARPAS - Verdura Verde

*Karpas, una verdura verde, representa el florecimiento inicial de los israelitas durante los primeros años en Egipto que se sumerge en agua salada o vinagre (según la tradición familiar) para saborear tanto la esperanza de una nueva vida como las lágrimas que los israelitas derramaron en la esclavitud. Con este símbolo reconocemos las complejidades de cualquier viaje migratorio. Reflexionamos sobre la experiencia de los miembros de nuestra comunidad que son indocumentados, pertenecen a familias de estatus legal mixto, han sido detenidos en la frontera o han fallecido en su viaje hacia la libertad.*

- **Inmigración:** Actualmente, hay aproximadamente 11.5 millones de inmigrantes indocumentados viviendo en los Estados Unidos. Estos 11,5 millones de personas son nuestros cónyuges, padres, hijos, parientes, amigos compañeros de trabajo y vecinos que no tienen la documentación correcta para estar presentes en los Estados Unidos. De este grupo, el 62 por ciento tiene un hijo nacido en los Estados Unidos y 13 por ciento tiene un cónyuge estadounidense. De todos los inmigrantes, los tercios han estado aquí durante más de una década. Mientras que los inmigrantes Latinos constituyen la pluralidad de experiencia indocumentada, los estadounidenses indocumentados también son de ascendencia africana, asiática / isleña del Pacífico, caribeña y europea. La falta de un camino hacia la ciudadanía demuestra el fracaso del sistema migratorio actual y la necesidad de una reforma migratoria sistémica, integral y compasiva.

### JAROSSET - Pasta de Fruta Dulce

*El jaroset es una pasta hecha de fruta, vino, miel y nueces que simboliza el mortero que los esclavos israelitas usaban para construir edificios para el faraón. El nombre en sí proviene de la palabra hebrea jeres o arcilla, y cuando pensamos en el "pegamento" de la comunidad judía latina, reflexionamos sobre la alegría de nuestra cultura que nos mantiene unidos.*

- **Alegría Jewtina:** En toda la comunidad latina, una cosa que se puede encontrar en todos los países es alegría, calidez y esperanza. Estos rasgos se observan en nuestra hospitalidad y celebraciones culturales. Hay más que une a la comunidad latina que lo que la distingue. Honramos a la multitud de etnias, razas y culturas que forman el mosaico de quiénes somos.

## BEITZAH - Huevo

*Simbolizando la vida, la beitzah se sienta en nuestros platos del seder para equilibrar los aspectos del duelo. Para algunos, la redondez del huevo representa el ciclo de la vida y para otros representa un nuevo comienzo. Incluso en los momentos más dolorosos, siempre hay esperanza de un nuevo comienzo.*

- **Celebrando Nuestras Historias:** Como pueblo judío, estamos interconectados. Como dice el refrán sefardí, “el mundo es un pañuelo”, recordándonos que el mundo es tan pequeño como un pañuelo que cabe en el bolsillo trasero. Mientras buscamos alcanzar la liberación, recordamos a todos los que deben ser incluidos en esa marcha, y podemos participar en el acto de recordar con la narración. Nuestra historia es nuestro poder y mientras buscamos descubrir y crear más espacios donde los latinos judíos puedan conectarse, celebrar, así como ser celebrados y elevados, queremos empoderarnos a nosotros mismos, a nuestras familias y a los miembros de la comunidad para compartir sus historias. Cuando examinamos nuestras identidades multiculturales, podemos descubrir la abundancia dentro de nosotros y, al hacerlo, hacemos espacio para conectarnos con otros a través de la herencia y la historia compartidas. Esto crea oportunidades para el aprendizaje y el crecimiento comunitarios.

**“Que todos seamos libres el año que viene” mientras continuamos caminando hacia la liberación colectiva para todos.”**

### Preguntas Para Reflexionar:

1. ¿Cómo has llegado a comprender o desear la liberación?
2. ¿De qué manera puede Pésaj ayudarme a conectar con temas de esclavitud y opresión?
3. Además de las injusticias mencionadas anteriormente, ¿qué otras tragedias recuerdo este Pesaj?
4. En el futuro, ¿de qué maneras puedo informarme sobre las injusticias experimentadas en todo el mundo?
5. ¿Cómo puedo honrar y reflexionar sobre estas injusticias durante el seder?
6. ¿Cómo se ha manifestado en mi vida el trauma ancestral (el trauma que sufrieron mis ancestros)? ¿Cómo se manifiesta en mi cuerpo?
7. ¿Cuáles son las formas en que puedo comenzar a sanar el sufrimiento que me han transmitido mis antepasados?
8. ¿Cómo se manifiesta la alegría judía en mi vida?
9. ¿Qué es lo que más aprecio de mi identidad multicultural?

**¡Saludos a un Pésaj significativo, Jag Sameaj! ¡El próximo año en Jerusalén!**

### *Sobre Jewtina y Co.*

Jewtina y Co. es una organización judía antirracista y antiopresiva con la misión de celebrar, explorar y crear conciencia sobre la comunidad y la experiencia judía-latina. A través de nuestros programas, recursos de aprendizaje judío y proyecto de narración de historias, los miembros de la comunidad pueden examinar y celebrar su identidad judío-latina multiétnica, multirracial y multicultural, al mismo tiempo que se conectan con los problemas sociales que afectan a las comunidades judía y latina.

**¡Manténgase conectado y celebre la herencia Judía-Latina con nosotros!**

Sitio web: [www.jewtina.org](http://www.jewtina.org)

Instagram: [@jewtinayco](https://www.instagram.com/jewtinayco)

**¿Tienes una historia para compartir?** Envíenos un correo electrónico a [community@jewtina.org](mailto:community@jewtina.org)